



KITCHEN APPLIANCE

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV KÖKSMASKIN
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE KÜCHENMASCHINE
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO KJØKKENMASKIN
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FI YLEISKONE
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA KØKKENMASKINE
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

FR ROBOT DE CUISINE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL ROBOT KUCHENNY
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

NL KEUKENMACHINE
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

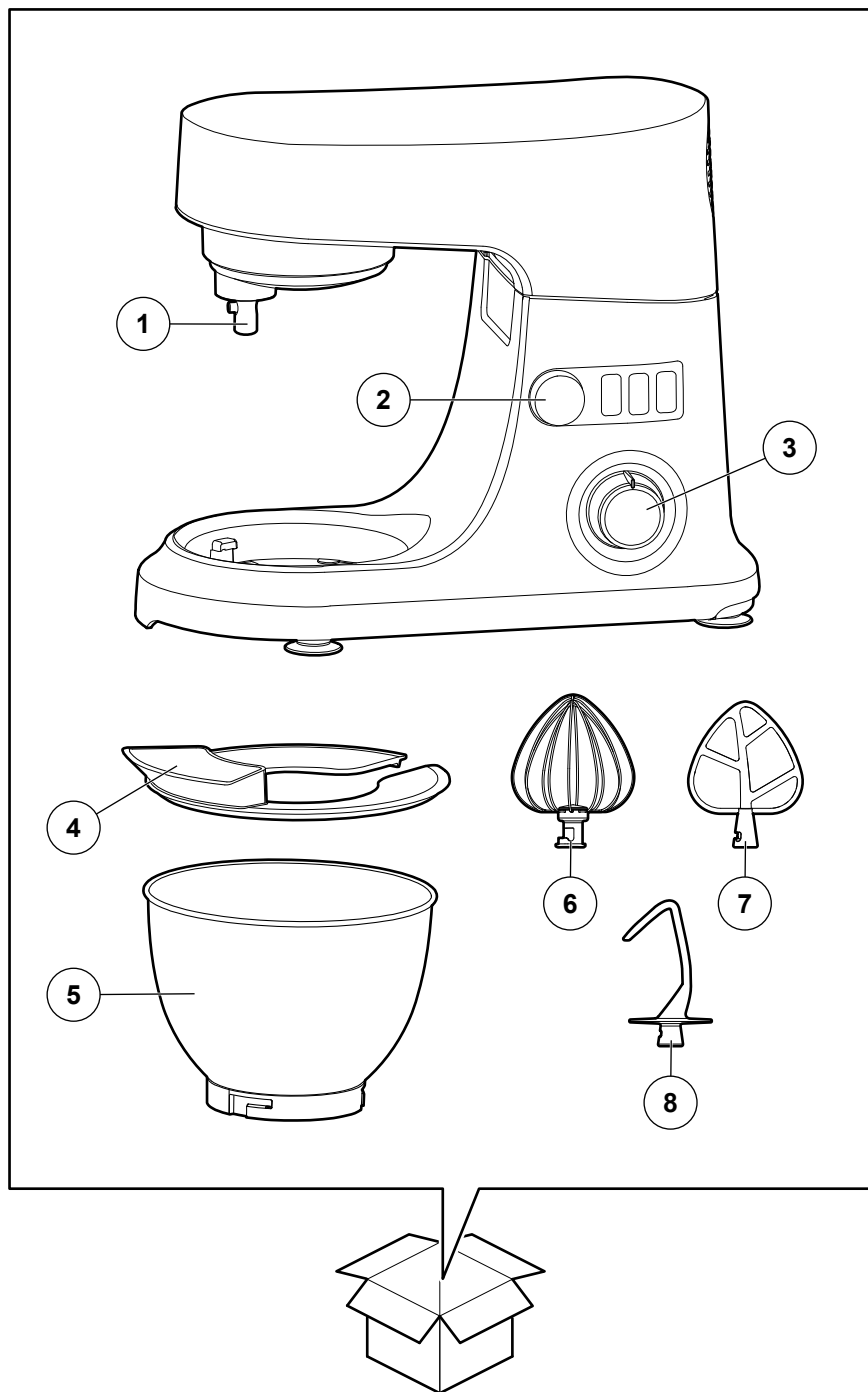
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

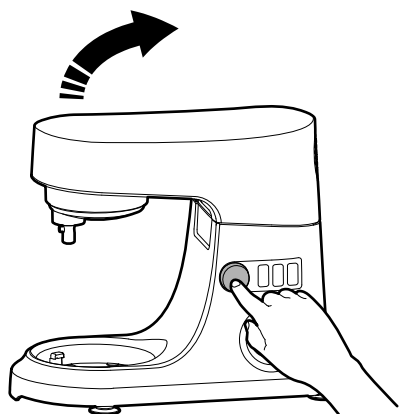
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-09-17

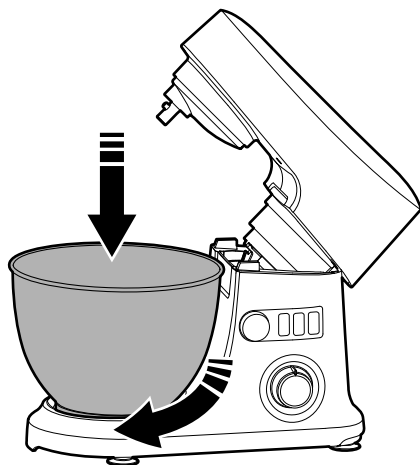
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



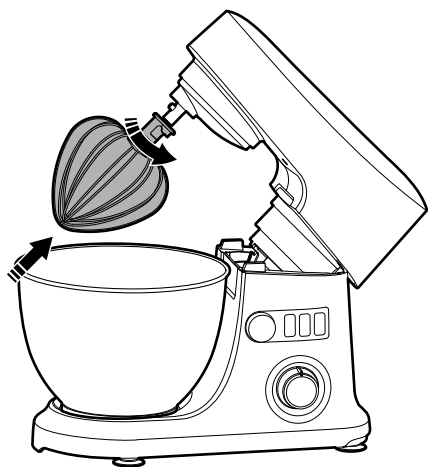
A



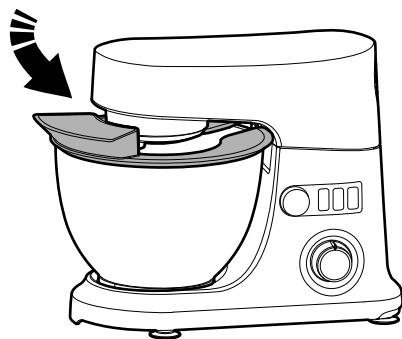
B



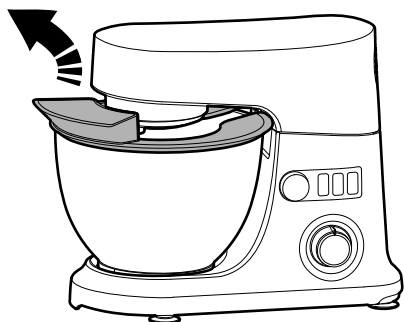
C



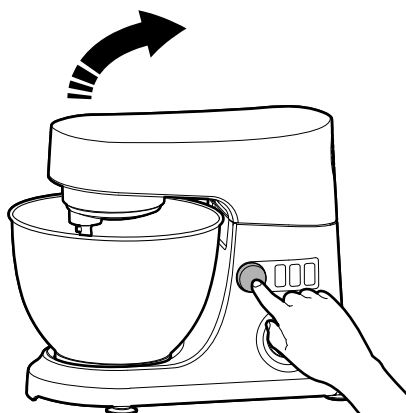
D



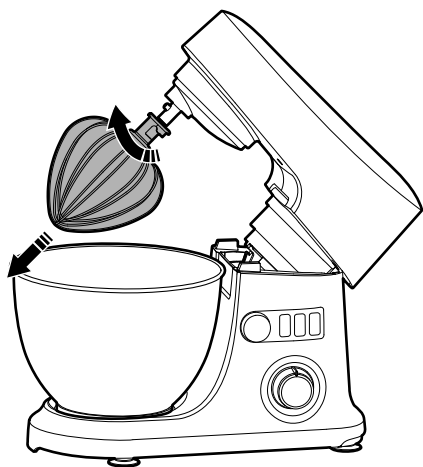
A



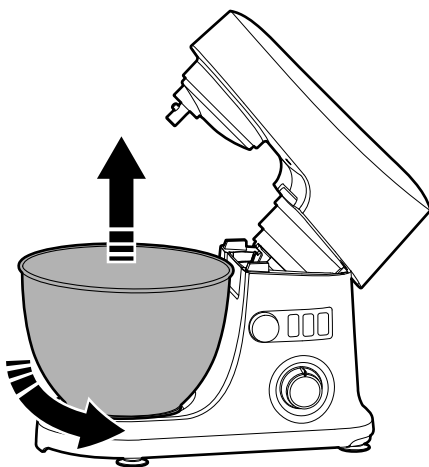
B



C



D



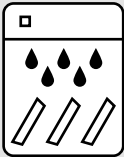
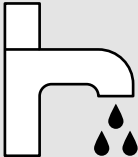
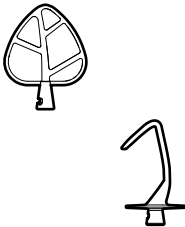
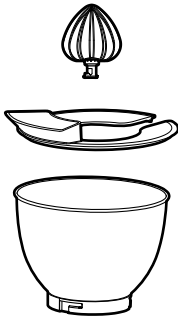
			
	✗	✗	✓
	✗	✓	✓
	✓	✓	✓

Table of contents

1 Introduction	7
1.1 The product.....	7
1.2 Dedicated use.....	7
1.3 Symbols	7
1.4 Product overview	7
2 Safety	7
2.1 Safety definitions	7
2.2 Safety instructions for operation.....	8
3 Operation	9
3.1 To do before you operate the product.....	9
3.2 To operate the product.....	9
3.3 To stop the product.....	9
3.4 Recommended accessories usage	9
3.5 Automatic stop	10
4 Storage	10
5 Maintenance	10
5.1 To clean the product.....	10
6 Troubleshooting	10
7 Discard	10
8 Technical data	10

1 Introduction

1.1 The product

The product is a kitchen appliance for household use.

1.2 Dedicated use

The product is used to process dough, whisk egg, mash potatoes and much more.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Double insulation (safety class II), does not need to be earthed.
	Approved for contact with food.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.4 Product overview

Figure 1

- Accessory holder
- Release button for the top
- Speed dial
- Lid for the bowl
- Bowl
- Balloon whisk
- Whisk
- Dough paddle

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

⚠ Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read all warning and safety instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine. This has a negative effect on your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children play with the product.
- Make sure that children do not have access to the product and power cable.
- Do not let children clean or do maintenance to the product without supervision.
- This product can be used by children from 8 years and older, by adults with functional disorders and adults who do not sufficiently know the product if they get fully instructed and can operate the product correctly.
- Only use the product in households.
- Always monitor the product during operation.
- Do not put fingers or other body parts in the bowl when the product operates.
- Be careful when you put hot liquids into the bowl.
- To prevent injury and for safe operation, only use accessories recommended by the manufacturer.
- Do not release the top part of the product when the accessories are in position.
- Do not let sour food or acidic detergent touch the accessories.
- Do not use ingredients that are hotter than 60°C.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not change the product.
- Use the product only for its dedicated operation.
- Do not use water or other liquids to soak or flush the motor.
- Stop and disconnect the product before you clean, do maintenance, or replace accessories. Make sure that all mobile parts fully stop.
- Make sure that the main voltage agrees with the rated voltage on the type plate.
- Do not use a power cable that has an external switch to supply power to the product, for example a timer or a circuit that is regularly set to ON and OFF. This will prevent an accidental reset of the overheating protection.
- Do not use the product if there are damaged or missing parts.

- Only approved personnel can repair or replace broken parts to make sure that the product is safe to use.
- Make sure that the product stands on a level and stable surface during operation.

3 Operation

3.1 To do before you operate the product

- Before you use the product for the first time, clean all parts that will touch the food. (Figure 4)

3.2 To operate the product

⚠ Caution! You can cause damage to the product if you operate it at very high speeds.

⚠ Caution! Do not put more than 1000 g of an ingredient in the bowl. Use the instructions for the correct amount, time and speed.

Note! Do not put more than 500 g of flour plus other ingredients into the bowl.

- 1 Make sure that the product is not connected to a power outlet and that the speed dial is set to OFF (0).
- 2 Push the release button and lift the top of the product (A). (Figure 2)
- 3 Put the bowl onto the base and turn it clockwise to lock it in the correct position (B). (Figure 2)
- 4 Attach the applicable accessory to the accessory holder and push it upwards. Turn the accessory counter-clockwise to lock it in the correct position (C). (Figure 2)
- 5 Put in the ingredients into the bowl.
- 6 Put the lid on the bowl (D). (Figure 2)
- 7 Connect the product to a power outlet. Turn the speed dial to the applicable speed.

3.3 To stop the product

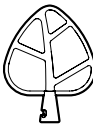
- 1 After the completed operation, turn the speed dial to the OFF position (0), then disconnect the product.
- 2 Remove the lid from the bowl (A). (Figure 3)
- 3 Push the release button and lift the top of the product (B). (Figure 3)
- 4 To release the accessory, push it up, turn it clockwise and then pull it from the holder (C). (Figure 3)
- 5 To release the bowl, turn it clockwise (D). (Figure 3)

3.3.1 Tips

- Increase the speed gradually to prevent spill.
- Make sure that the bowl and whisk are dry and without fat before you whisk egg whites or cream.
- Adjust the amount of liquid in the dough to the ambient humidity and temperature.
- If you must add dough a second time, push the dough to the bottom of the bowl. This will let the dough paddle move freely during operation. Do not use more than 500 g of flour plus other ingredients..

3.4 Recommended accessories usage

- Make sure to choose the applicable accessories for usage.

Accessorie	Designation	Use	Recommended Speed
	Dough paddle	For processing fermenting dough.	2
	Ballon whisk	For whisking egg whites or cream, and for meringue, mousse and soufflé.	7
	Whisk	For soft cakes, buns, pastry, mashed potato, pasta, gluten-free bread and cold butter.	1-4

3.5 Automatic stop

- The product automatically stops after 15 min of continued operation.
- The product automatically stops if it is overloaded.

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry place, where children and pets do not have access.
- Keep the product in a dry area, protected from direct sunlight and wet conditions.

6 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Task
The product does not start.	The speed dial is set to OFF (0).	Set the speed dial to the applicable speed.
	The power cable is not correctly connected.	Make sure that the product is connected to a serviceable power outlet.
	The bowl or accessory is not installed correctly.	Make sure that the bowl and accessory are correctly installed.
	The automatic overload protection has been activated.	Set the speed switch to OFF (0) and remove some of the ingredients. Let the product become cool before you start the product again.
An unusual noise, smell, or smoke occurs from the product.	There is too much ingredients in the bowl.	Remove the amount of ingredients.
	The product has operated for too long without a pause and the motor has overheated.	Stop and disconnect the product immediately. Then Let an approved personnel examine and repair the product. Do not operate the product on a too high speed and no longer than 15 minutes.

7 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

5 Maintenance

 **Warning!** Stop and disconnect the product from the power outlet before you clean the product.

 **Warning!** Do not use water or other liquids to soak or flush the motor.

5.1 To clean the product

- 1

Clean the motor unit with a damp cloth.
- 2

Wash the other parts in hot water (< 60°C) with washing-up liquid or in a dishwasher. (Figure 4)
- 3

Make sure that the product and accessories are dry before you put them into storage.

8 Technical data

Specification	Value
Voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	600 W
Power consumption in off mode (in watts rounded to the first decimal place)	0 W
Volume	4 L
Cord length	1.1 m

Innehållsförteckning

1 Inledning	11
1.1 Produkten	11
1.2 Avsedd användning	11
1.3 Symboler	11
1.4 Produktöversikt	11
2 Säkerhet	11
2.1 Säkerhetsdefinitioner	11
2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning	12
3 Användning	13
3.1 Att göra innan du använder produkten	13
3.2 Att använda produkten	13
3.3 Att stoppa produkten	13
3.4 Rekommenderad användning av tillbehör	13
3.5 Automatiskt stopp	13
4 Förvaring	14
5 Underhåll	14
5.1 Att rengöra produkten	14
6 Felsökning	14
7 Kassering	14
8 Tekniska data	14

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en matberedare för hushållsbruk.

1.2 Avsedd användning

Produkten används för att bearbeta deg, vispa ägg, mosa potatis och mycket mer.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Dubbelisolerad (säkerhetsklass II), behöver inte jordas.
	Godkänd för kontakt med livsmedel.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.4 Produktöversikt

Bild 1

9. Hållare för tillbehör
10. Frigöringsknapp för överdelen
11. Snabbvalsratt
12. Lock till skålen
13. Skål
14. Ballongvisp
15. Visp
16. Degspade

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador.

⚠ Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador.

- Läs alla varnings- och säkerhetsanvisningar före användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk, eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Se till att barn inte har tillgång till produkten och strömkabeln.
- Låt inte barn rengöra eller utföra underhåll på produkten utan tillsyn.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, av vuxna med funktionsstörningar och av vuxna som inte känner till produkten ordentligt om de får fullständiga instruktioner och därmed kan använda produkten på rätt sätt.
- Använd endast produkten i hushåll.
- Övervaka alltid produkten under användning.
- För inte in fingrar eller andra kroppsdelar i skålen när produkten är igång.
- Var försiktig när du håller heta vätskor i skålen.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren för att undvika personskador och för en säker användning.
- Frigör inte produktens överdel när tillbehören sitter på plats.
- Låt inte sura livsmedel eller sura rengöringsmedel komma i kontakt med tillbehören.
- Använd inte ingredienser som är varmare än 60°C.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.
- Använd inte vatten eller andra vätskor för att dränka eller spola motorn.
- Stäng av och koppla ur produkten innan du rengör, utför underhåll eller byter tillbehör. Se till att alla rörliga delar stannar helt.
- Kontrollera att huvudspänningen stämmer överens med märkspänningen på typskylten.
- Använd inte en strömkabel med extern strömbrytare för att tillföra ström till produkten, t.ex. en timer eller en strömkrets som regelbundet sätts på och stängs av. Detta förhindrar en oavsiktlig återställning av överhettningsskyddet.
- Använd inte produkten om delar är skadade eller saknas.

- Endast behörig personal får reparera eller byta ut trasiga delar för att säkerställa att produkten är säker att använda.
- Se till att produkten står på en jämn och stabil yta under användning.

3 Användning

3.1 Att göra innan du använder produkten

- Innan du använder produkten för första gången ska du rengöra alla delar som kommer i kontakt med maten. (Bild 4)

3.2 Att använda produkten

⚠ Försiktighet! Du kan skada produkten om du använder den i mycket höga hastigheter.

⚠ Försiktighet! Lägg inte mer än 1000 g av en ingrediens i skålen. Följ instruktionerna för rätt mängd, tid och hastighet.

Obs! Lägg inte i mer än 500 g mjöl plus övriga ingredienser i skålen.

- 1 Kontrollera att produkten inte är ansluten till ett eluttag och att snabbvalsratt är inställd på AV (0).
- 2 Tryck på frigöringsknappen och lyft upp produktens överdel (A). (Bild 2)
- 3 Sätt skålen på basen och vrid den medurs för att låsa den i rätt läge (B). (Bild 2)
- 4 Sätt in det aktuella tillbehöret i tillbehörshållaren och skjut det uppåt. Vrid tillbehöret moturs för att låsa fast det i rätt läge (C). (Bild 2)
- 5 Lägg i ingredienserna i skålen.
- 6 Sätt på locket på skålen (D). (Bild 2)
- 7 Anslut produkten till ett eluttag. Vrid snabbvalsratten till önskad hastighet.

3.3 Att stoppa produkten

- 1 Efter avslutad användning, vrid snabbvalsratten till AV-läget (0) och koppla sedan ur produkten från eluttaget.

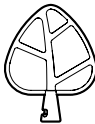
- 2 Ta bort locket från skålen (A). (Bild 3)
- 3 Tryck på frigöringsknappen och lyft upp produktens överdel (B). (Bild 3)
- 4 För att frigöra tillbehöret, tryck upp det, vrid det medurs och dra sedan ut det ur hållaren (C). (Bild 3)
- 5 För att lossa skålen, vrid den medurs (D). (Bild 3)

3.3.1 Tips

- Öka hastigheten gradvis för att förhindra spill.
- Se till att skålen och vispen är torra och fettfria innan du vispar äggvitor eller grädde.
- Anpassa mängden vätska i degen till den omgivande luftfuktigheten och temperaturen.
- Om du måste lägga till deg en andra gång, tryck ner degen till botten av skålen. Detta gör att degspaden kan röra sig fritt under arbetet. Använd inte mer än 500 g mjöl plus övriga ingredienser.

3.4 Rekommenderad användning av tillbehör

- Se till att välja lämpliga tillbehör för det du ska göra.

Tillbehör	Beteckning	Användning	Rekommenderad hastighet
	Degspade	För bearbetning av jäsande deg.	2
	Ballongvisp	För vispning av äggvitor eller grädde samt för maräng, mousse och soufflé.	7
	Visp	För mjuka kakor, bullar, smördeg, potatismos, pasta, glutenfritt bröd och kallt smör.	1-4

3.5 Automatiskt stopp

- Produkten stannar automatiskt efter 15 minuters kontinuerlig användning.
- Produkten stannar automatiskt om den överbelastas.

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förvara produkten på en torr plats som är skyddad från direkt solljus och fukt.

5 Underhåll

⚠ Varning! Koppla bort produkten från eluttaget innan du rengör produkten.

⚠ Varning! Använd inte vatten eller andra vätskor för att dränka eller spola motorn.

5.1 Att rengöra produkten

- 1 Rengör motorenheten med en fuktig trasa.
- 2 Diska övriga delar i varmt vatten (<60°C) med diskmedel eller i diskmaskin. (Bild 4)
- 3 Se till att produkten och tillbehören är torra innan du lägger undan dem för förvaring.

6 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten startar inte.	Snabbvalsratten är inställd på AV. (0)	Ställ in snabbvalsratten på den önskade hastigheten.
	Strömkabeln är inte korrekt ansluten.	Se till att produkten är ansluten till ett fungerande eluttag.
	Skålen eller tillbehöret är inte korrekt installerade.	Kontrollera att skålen och tillbehöret är korrekt installerade.
	Det automatiska överbelastningsskyddet har aktiverats.	Ställ snabbvalsratten på AV (0) och ta bort några av ingredienserna. Låt produkten svalna innan du startar den igen.
Ett ovanligt ljud, lukt eller rök uppstår från produkten.	Det är för mycket ingredienser i skålen.	Minska mängden ingredienser.
	Produkten har varit igång för länge utan avbrott och motorn har överhettats.	Stoppa och koppla bort produkten omedelbart. Låt sedan en auktoriserad fackman undersöka och reparera produkten.
		Använd inte produkten på för hög hastighet och inte längre än 15 minuter.

7 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Spänning	230 V ~ 50 Hz
Uteffekt	600 W
Strömförbrukning i frânläge (i watt avrundat till en decimal)	0 W
Volym	4 L
Sladdlängd	1,1 m

Innholdsfortegnelse

1 Introduksjon	15
1.1 Produktet.....	15
1.2 Tiltentk bruk.....	15
1.3 Symboler	15
1.4 Produktoversikt.....	15
2 Sikkerhet	15
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner.....	15
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift.....	16
3 Drift	17
3.1 Før du bruker produktet.....	17
3.2 Bruke produktet.....	17
3.3 Å stanse produktet.....	17
3.4 Anbefalt bruk av tilbehør.....	17
3.5 Automatisk stopp.....	17
4 Oppbevaring	17
5 Vedlikehold	18
5.1 Rengjøring av produktet.....	18
6 Feilsøking	18
7 Avhending	18
8 Tekniske data	18

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en kjøkkenmaskin til husholdningsbruk.

1.2 Tiltentk bruk

Produktet brukes til å elte deig, vispe egg, mose poteter og mye mer.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Lagre instruksjonene for fremtidig bruk.
	Dobbeltisolert (sikkerhetsklasse II), trenger ikke å jordes.
	Godkjent for kontakt med mat.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.4 Produktoversikt

Figur 1

- Tilbehørsholder
- Utløserknapp for toppen
- Hastighetsvelger
- Lokk til bollen
- Bolle
- Ballongvisp
- Visp
- Eltespade

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskafe.

⚠ Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les alle advarsler og sikkerhetsinstruksjoner før bruk.
- Bruk ikke produktet hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner. Dette har en negativ effekt på synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn leke med produktet.
- Pass på at barn ikke har tilgang til produktet og strømkabelen.
- Ikke la barn rengjøre eller utføre vedlikehold på produktet uten tilsyn.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, av voksne med funksjonsnedsettelse og voksne som ikke kjenner produktet tilstrekkelig, såfremt de får fullstendige instruksjoner og kan bruke produktet riktig.
- Bruk produktet kun i husholdninger.
- Overvåk alltid produktet under drift.
- Ikke stikk fingre eller andre kroppsdelene i bollen når produktet er i bruk.
- Vær forsiktig når du legger varme væsker i bollen.
- For å forhindre skade og for sikker drift, bruk kun tilbehør anbefalt av produsenten.
- Ikke slipp den øvre delen av produktet når tilbehøret er på plass.
- Ikke la sur mat eller surt vaskemiddel berøre tilbehøret.
- Ikke bruk ingredienser som er varmere enn 60 °C.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke utfør endringer på produktet.
- Ikke bruk produktet til noe annet enn dets tiltenkte funksjon.
- Ikke bruk vann eller andre væsker til å bløtlegge eller spyle motoren.
- Stopp og koble fra produktet før du rengjør, utfører vedlikehold eller skifter ut tilbehør. Pass på at alle bevegelige deler stopper helt.
- Pass på at hovedspenningen stemmer overens med merkespenningen på typeskiltet.
- Ikke bruk en strømkabel som har en ekstern bryter til å strømforsyne produktet, for eksempel et tidsur eller en krets som regelmessig slås PÅ og AV. Dette vil forhindre en utilsiktet tilbakestilling av overopphetingsvernet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller mangler deler.
- Kun godkjent personell kan reparere eller erstatte ødelagte deler for å sikre at produktet er trygt å bruke.
- Sørg for at produktet står på en jevn og stabil overflate under drift.

3 Drift

3.1 Før du bruker produktet

- Før du bruker produktet for første gang, rengjør alle deler som vil berøre maten. (Figur 4)

3.2 Bruke produktet

⚠ Forsiktig! Du kan forårsake skade på produktet hvis du bruker det i svært høye hastigheter.

⚠ Forsiktig! Ikke legg mer enn 1000 g av en ingrediens i bollen. Bruk instruksjonene for riktig mengde, tid og hastighet.

Merk! Ikke ha mer enn 500 g mel pluss andre ingredienser i bollen.

- Kontroller at produktet ikke er koblet til et strømuttak og at hastighetsvelgeren er satt til AV (0).
- Trykk på utløserknappen og løft toppen av produktet (A). (Figur 2)
- Sett bollen i sokkelen og vri den med klokken for å låse den i riktig posisjon (B). (Figur 2)
- Fest det aktuelle tilbehøret til tilbehørsholderen og skyv det oppover. Vri tilbehøret mot klokken for å låse det i riktig posisjon (C). (Figur 2)
- Ha ingrediensene i bollen.
- Sett lokket på bollen (D). (Figur 3)
- Koble produktet til en stikkontakt. Vri hastighetsvelgeren til ønsket hastighet.

3.3 Å stanse produktet

- Etter den fullførte operasjonen, vri hastighetsvelgeren til AV-posisjon (0), og koble deretter fra produktet.
- Fjern lokket fra bollen (A). (Figur 3)
- Trykk på utløserknappen og løft toppen av produktet (B). (Figur 3)
- For å frigjøre tilbehøret, skyv det opp, vri det med klokken og trekk det deretter ut av holderen (C). (Figur 3)

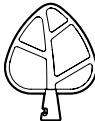
- For å frigjøre bollen, vri den med klokken (D). (Figur 3)

3.3.1 Tips

- Øk hastigheten gradvis for å unngå søl.
- Pass på at bollen og vispen er tørre og uten fett før du pisker eggehvite eller fløte.
- Tilpass væskemengden i deigen til luftfuktigheten og temperaturen.
- Hvis du må tilsette deig en gang til, skyv deigen til bunnen av bollen. Dette vil la deigspaden bevege seg fritt under bruk. Ikke bruk mer enn 500 g mel pluss andre ingredienser.

3.4 Anbefalt bruk av tilbehør

- Sørg for å velge egnet tilbehør for bruk.

Tilbehør	Beteg-nelse	Bruk	Anbe-falt hastig-het
	Eltespade	For bearbeiding av fermenterende deig.	2
	Ballong-visp	Til å vispe eggehviter eller fløte, og til marengs, mousse og soufflé.	7
	Visp	Til bløtkaker, boller, wienerbrød, potetmos, pasta, glutenfritt brød og kaldt smør.	1-4

3.5 Automatisk stopp

- Produktet stopper automatisk etter 15 minutter med fortsatt drift.
- Produktet stopper automatisk hvis det er overbelastet.

4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Oppbevar produktet på et tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og våte forhold.

5 Vedlikehold

⚠ Advarsel! Sopp produktet og koble det fra stikkontakten før produktet rengjøres.

⚠ Advarsel! Ikke bruk vann eller andre væsker til å bløtlegge eller spyle motoren.

5.1 Rengjøring av produktet

- 1 Rengjør motorenheten med en fuktig klut.
- 2 Vask de andre delene i varmt vann (< 60 °C) med oppvaskmiddel eller i oppvaskmaskin. (Figur 4)
- 3 Sørg for at produktet og tilbehørene er tørre før du legger dem til oppbevaring.

6 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Oppgave
Produktet starter ikke.	Hastighetsvelgeren er satt til AV. (0)	Still inn hastighetsvelgeren til ønsket hastighet.
	Strømkabelen er ikke koblet til på riktig måte.	Sørg for at produktet er koblet til et strømuttak som fungerer.
	Bollen eller tilbehøret er ikke riktig installert.	Pass på at bollen og tilbehøret er riktig installert.
	Det automatiske overbelastningsvernet er aktivert.	Sett hastighetsbryteren til OFF (0) og fjern noen av ingrediensene. La produktet bli avkjølt før du starter produktet igjen.
En uvanlig støy, lukt eller røyk oppstår fra produktet.	Det er for mye ingredienser i bollen.	Fjern en del av ingrediensene.
	Produktet har fungert for lenge uten pause og motoren er overopphetet.	Stopp og koble fra produktet umiddelbart. La deretter godkjent personell undersøke og reparere produktet.
		Ikke bruk produktet på for høy hastighet og ikke lenger enn 15 minutter.

7 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	600 W
Strømforbruk i av-modus (i watt avrundet til første desimal)	0 W
Volum	4 L
Lengde på kabel	1,1 m

Indholdsfortegnelse

1 Indledning	19
1.1 Produktet.....	19
1.2 Anvendelse.....	19
1.3 Symboler	19
1.4 Produktoversigt.....	19
2 Sikkerhed	19
2.1 Sikkerhedsdefinitioner	19
2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug.....	20
3 Brug	21
3.1 Før produktet tages i brug	21
3.2 Sådan betjenes produktet.....	21
3.3 Sådan slukkes produktet	21
3.4 Anbefalet brug af tilbehør.....	21
3.5 Automatisk stop.....	21
4 Opbevaring	21
5 Vedligeholdelse	21
5.1 Sådan rengøres produktet	22
6 Fejlfinding	22
7 Bortskaffelse	22
8 Tekniske data	22

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en køkkenmaskine til privat brug.

1.2 Anvendelse

Produktet bruges til at ælte dej, piske æg, mose kartofler og meget mere.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Dobbeltisoleret (sikkerhedsklasse II), behøver ikke at blive jordet.
	Godkendt til kontakt med fødevarer.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.4 Produktoversigt

Figur 1

25. Holder til tilbehør
26. Udløserknap til vippearm
27. Hastighedsvælger
28. Låg til skålen
29. Skål
30. Piskeris
31. K-spade
32. Dejkrog

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

- Læs alle advarsler og sikkerhedsanvisninger før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin. Dette har en negativ effekt på dit syn og din opmærksomhed, koordination og dømmekraft.
- Lad ikke børn lege med produktet.
- Sørg for, at børn ikke kan nå produktet og ledningen.
- Lad ikke børn rengøre eller foretage vedligeholdelse af produktet uden opsyn.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter, af voksne med nedsat funktionsevne og voksne, der ikke har tilstrækkeligt kendskab til produktet, hvis de instrueres i brugen og kan betjene produktet korrekt.
- Produktet er kun til privat brug.
- Overvåg altid produktet under brug.
- Stik ikke fingre eller andre kropsdele ned i skålen, når produktet er i brug.
- Vær forsigtig, når du hælder varme væsker i skålen.
- Brug kun tilbehør, der anbefales af producenten, for at undgå skader og af hensyn til sikker brug.
- Udløs ikke vippearmen, når tilbehøret er i brug.
- Lad ikke sure fødevarer eller syreholdige rengøringsmidler komme i kontakt med tilbehøret.
- Brug ikke ingredienser, der er varmere end 60 °C.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undgå at ændre på produktet.
- Brug kun produktet til det, det er beregnet til.
- Nedsenk ikke motoren i vand eller andre væsker.
- Sluk produktet og tag stikket ud, før du rengør produktet, udfører vedligeholdelse eller udskifter tilbehør. Sørg for, at alle mobile dele stopper helt.
- Kontroller, at netspændingen stemmer overens med den nominelle spænding på typeskiltet.
- Brug ikke en ledning, der har en ekstern kontakt til at forsyne produktet med strøm, f.eks. en timer eller en kreds, der regelmæssigt tænder og slukker. Dette forhindrer nulstilling af overophedningsbeskyttelsen.
- Brug ikke produktet, hvis der er mangler eller er beskadigede dele.
- Ødelagte dele må kun repareres eller udskiftes af autoriseret personale for at sikre, at produktet er sikkert at bruge.
- Sørg for, at produktet står på en plan og stabil overflade under brug.

3 Brug

3.1 Før produktet tages i brug

- Før du bruger produktet første gang, skal du rengøre alle dele, der kommer i berøring med maden. (Figur 4)

3.2 Sådan betjenes produktet

⚠ Forsigtig! Du kan beskadige produktet, hvis du bruger det ved meget høje hastigheder.

⚠ Forsigtig! Kom højst 1000 g af en ingrediens i skålen. Brug anvisningerne for korrekt mængde, tid og hastighed.

Bemærk! Kom højst 500 g mel plus andre ingredienser i skålen.

- Sørg for, at produktet ikke er tilsluttet en stikkontakt, og at hastighedsvælgeren står på (0).
- Tryk på udløserknappen, og løft vippearmen (A). (Figur 2)
- Sæt skålen på basen, og drej den med uret for at låse den i den rigtige position (B). (Figur 2)
- Sæt det ønskede tilbehør på tilbehørsholderen, og skub det opad. Drej tilbehøret mod uret for at låse det i den rigtige position (C). (Figur 2)
- Kom ingredienserne i skålen.
- Sæt låget på skålen (D). (Figur 2)
- Sæt stikket i en stikkontakt. Drej hastighedsknappen til den ønskede hastighed.

3.3 Sådan slukkes produktet

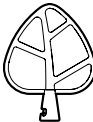
- Når du er færdig med at bruge produktet, skal du dreje hastighedsvælgeren til (0) og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
- Tag låget af skålen (A). (Figur 3)
- Tryk på udløserknappen, og løft vippearmen (B). (Figur 3)
- Frigør tilbehøret ved at skubbe det op, dreje det med uret og derefter trække det ud af holderen (C). (Figur 3)
- Frigør skålen ved at dreje den med uret (D). (Figur 3)

3.3.1 Tips

- Øg hastigheden gradvist for at undgå spild.
- Sørg for, at skålen og piskeriset er tørt og uden fedt, før du pisker æggehvider eller fløde.
- Tilpas mængden af væske i dejen til den omgivende luftfugtighed og temperatur.
- Hvis du skal tilsætte dej en gang til, skal du skubbe dejen ned i bunden af skålen. På den måde kan dejkrogen bevæge sig frit under brug. Brug højst 500 g mel plus andre ingredienser.

3.4 Anbefalet brug af tilbehør

- Sørg for at vælge det relevante tilbehør.

Tilbehør	Beteg-nelse	Brug	Anbefalet hastighed
	Dejkrog	Til æltning af hævet dej.	2
	Piskeris	Til at piske æggehvider eller fløde og til marengs, mousse og soufflé.	7
	K-spade	Til bløde kager, boller, wienerbrød, kartoffelmos, pasta, glutenfrit brød og koldt smør.	1-4

3.5 Automatisk stop

- Produktet slukker automatisk efter 15 uafbrudt brug.
- Produktet slukker automatisk, hvis det bliver overbelastet.

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares et rent og tørt sted, hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt sted, beskyttet mod direkte sollys og fugt.

5 Vedligeholdelse

⚠ Advarsel! Sluk for produktet og tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør produktet.

⚠ Advarsel! Nedsænk ikke motoren i vand eller andre væsker.

5.1 Sådan rengøres produktet

- 1 Rengør motorenheden med en fugtig klud.
- 2 Vask de øvrige dele i varmt vand (< 60 °C) med opvaskemiddel eller i en opvaskemaskine. (Figur 4)
- 3 Sørg for, at produktet og tilbehøret er tørt, før du sætter det væk.

6 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Opgave
Produktet starter ikke.	Hastighedsvælgeren er sat til (0).	Indstil hastighedsvælgeren til den ønskede hastighed.
	Ledningen er ikke tilsluttet korrekt.	Sørg for, at produktet er tilsluttet en stikkontakt.
	Skålen eller tilbehøret er ikke monteret korrekt.	Sørg for, at skålen og tilbehøret er monteret korrekt.
	Den automatiske overbelastningsbeskyttelse er aktiveret.	Sæt hastighedsvælgeren på (0), og fjern nogle af ingredienserne. Lad produktet køle af, før du tænder det igen.
Der kommer usædvanlig støj, lugt eller røg fra produktet.	Der er for mange ingredienser i skålen.	Fjern nogle af ingredienserne.
	Produktet har kørt i for lang tid uden pause, og motoren er blevet overophedet.	Sluk produktet med det samme, og tag stikket ud. Lad autoriseret personale undersøge og reparere produktet.
		Brug ikke produktet ved for høj hastighed og ikke længere end 15 minutter.

7 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet.
Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Spænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	600 W
Strømforbrug i slukket tilstand (i watt afrundet til første decimal)	0 W
Kapacitet	4 L
Kabellængde	1,1 m

Spis treści

1 Wprowadzenie	23
1.1 Produkt.....	23
1.2 Przeznaczenie.....	23
1.3 Symbole	23
1.4 Przegląd produktu	23
2 Bezpieczeństwo	23
2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa.....	23
2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	24
3 Obsługa	25
3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu.....	25
3.2 Obsługa produktu.....	25
3.3 Zatrzymanie produktu.....	25
3.4 Zalecane użycie akcesoriów	25
3.5 Automatyczne zatrzymanie	26
4 Przechowywanie	26
5 Konserwacja	26
5.1 Czyszczenie produktu	26
6 Usuwanie problemów	26
7 Utylizacja	26
8 Dane techniczne	26

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to robot kuchenny do użytku domowego.

1.2 Przeznaczenie

Produkt służy do wyrabiania ciasta, ubijania jajek, robienia puree z ziemniaków i wielu innych czynności.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję tę należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
	Podwójna izolacja (klasa bezpieczeństwa II), nie wymaga uziemienia.
	Zatwierdzony do kontaktu z żywnością.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń UE.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1

33. Uchwyt na akcesoria
34. Przycisk zwalniający górną część.
35. Pokrętko ustawienia prędkości
36. Pokrywka do miski
37. Miska
38. Trzepaczka balonowa
39. Trzepaczka
40. Łopatką do ciasta

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w danej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami bezpieczeństwa.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Ma to negatywny wpływ na zdolność widzenia, czujność, koordynację i ocenę sytuacji.
- Nie pozwól, aby dzieci bawiły się produktem.
- Upewnij się, że dzieci nie mają dostępu do produktu i przewodu zasilającego.
- Nie pozwalaj dzieciom na czyszczenie ani konserwację produktu bez nadzoru.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez dorosłych z zaburzeniami czynnościowymi i dorosłych, którzy nie znają wystarczająco dobrze produktu, jeśli zostaną w pełni poinstruowani i potrafią prawidłowo obsługiwać produkt.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Zawsze nadzoruj produkt podczas pracy.
- Nie wkładaj palców ani innych części ciała do miski podczas działania produktu.
- Zachowaj ostrożność, gdy wlewasz gorące płyny do miski.
- Aby zapobiec obrażeniom i zapewnić bezpieczne użytkowanie produktu, używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie zwalniaj górnej części produktu, gdy akcesoria są na swoim miejscu.
- Nie pozwól, aby kwaśne jedzenie lub detergent zawierający substancje kwasowe dotykały akcesoriów.
- Nie używaj składników cieplejszych niż 60°C.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie zanurzaj silnika w wodzie ani innych płynach i nie używaj wody ani innych płynów do przepłukiwania silnika.
- Zatrzymaj i odłącz produkt od zasilania zanim przystąpisz do czyszczenia, konserwacji lub wymiany akcesoriów. Upewnij się, że wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymały.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu znamionowemu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Do podłączenia zasilania produktu nie używaj przewodu zasilającego z zewnętrznym przełącznikiem, na przykład timera, lub obwodu, który jest cyklicznie włączany lub wyłączany. Zapobiegnie to przypadkowemu zresetowaniu zabezpieczenia przed przegrzaniem.
- Nie używaj produktu, jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jakakolwiek część jest uszkodzona.

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkowania produktu, tylko uprawniony personel może naprawiać lub wymieniać uszkodzone części.
- Upewnij się, że podczas pracy produkt jest ustawiony na równej i stabilnej powierzchni.

3 Obsługa

3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

- Przed pierwszym użyciem produktu wyczyść wszystkie części, które będą miały styczność z żywnością. (Rysunek 4)

3.2 Obsługa produktu

⚠ Przestroga! Możesz spowodować uszkodzenie produktu, jeśli używasz go z bardzo dużymi prędkościami.

⚠ Przestroga! Nie umieszczaj więcej niż 1000 g składnika w misce. Wykorzystaj instrukcje dotyczące prawidłowej ilości, czasu i prędkości.

Uwaga! Nie wkładaj do miski więcej niż 500 g mąki i innych składników.

- 1 Upewnij się, że produkt nie jest podłączony do gniazdka elektrycznego oraz że pokrętko ustawienia prędkości jest ustawione na pozycję OFF (0).
- 2 Naciśnij przycisk zwalniania i podnieś górną część produktu (A). (Rysunek 2)
- 3 Umieść miskę na podstawie i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ją we właściwej pozycji (B). (Rysunek 2)
- 4 Przymocuj odpowiednie akcesorium do uchwytu akcesoriów i popchnij je do góry. Obróć akcesorium w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zablokować je we właściwej pozycji (C). (Rysunek 2)
- 5 Włóż składniki do miski.
- 6 Załóż pokrywkę na miskę (D). (Rysunek 2)
- 7 Podłącz urządzenie do źródła zasilania. Obróć pokrętko ustawienia prędkości do odpowiedniej prędkości.

3.3 Zatrzymanie produktu

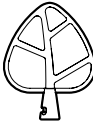
- 1 Po zakończeniu operacji obróć pokrętko ustawienia prędkości do pozycji OFF (0), a następnie odłącz produkt od zasilania.
- 2 Zdejmij pokrywkę z miski (A). (Rysunek 3)
- 3 Naciśnij przycisk zwalniania i podnieś górną część produktu (B). (Rysunek 3)
- 4 Aby zwolnić akcesorium, pchnij je w górę, obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie wyciągnij z uchwytu (C). (Rysunek 3)
- 5 Aby zwolnić miskę, obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara (D). (Rysunek 3)

3.3.1 Wskazówki

- Prędkość zwiększaj stopniowo, aby zapobiec rozlaniu.
- Przed ubiciem białek jaj lub śmietany upewnij się, że miska i trzepaczka są suche i nie ma na nich tłuszczu.
- Dostosuj ilość płynu w cieście do wilgotności i temperatury otoczenia.
- Jeśli musisz dodać ciasto po raz drugi, zepchnij ciasto na dno miski. Pozwoli to na swobodne poruszanie się łopatką do ciasta podczas pracy. Nie używaj więcej niż 500 g mąki i innych składników.

3.4 Zalecane użycie akcesoriów

- Upewnij się, że wybierasz odpowiednie akcesoria do danego zastosowania.

Akcesoria	Opis	Zastosowanie	Zalecana prędkość
	Łopatkę do ciasta	Do przetwarzania ciasta fermentacyjnego.	2
	Trzepaczkę balonową	Do ubijania białek lub śmietany oraz do bezy, musu i sufletu.	7
	Trzepaczkę	Do miękkich ciast, bułek, ciast cukierniczych, puree ziemniaczanego, makaronu, chleba bezglutenowego i zimnego masła.	1-4

3.5 Automatyczne zatrzymanie

- Produkt zatrzymuje się automatycznie po 15 minutach ciągłej pracy.
- Produkt zatrzymuje się automatycznie, jeśli jest przeciążony.

4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim nasłonecznieniem i wilgocią.

6 Usuwanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Zadanie
Produkt nie włącza się.	Pokrętło ustawienia prędkości jest ustawione na OFF. (0)	Ustaw pokrętło ustawienia prędkości do odpowiedniej prędkości.
	Przewód zasilający nie jest prawidłowo podłączony.	Upewnij się, że produkt jest podłączony do sprawnego gniazda zasilania.
	Miska lub akcesorium nie są prawidłowo zamontowane.	Upewnij się, że miska i akcesorium są prawidłowo zamontowane.
	Automatyczna ochrona przed przeciążeniem została aktywowana.	Ustaw przełącznik ustawienia prędkości na OFF (0) i usuń część składników. Przed ponownym uruchomieniem produktu poczekaj, aż ostygnie.
Z produktu wydobywa się nietypowy hałas, zapach lub dym.	W misce jest za dużo składników.	Usuń część składników.
	Produkt działał zbyt długo bez przerwy i silnik uległ przegrzaniu.	Natychmiast zatrzymaj i odłącz produkt. Następnie zleć wykwalifikowanemu personelowi zbadanie i naprawę produktu. Nie używaj produktu ze zbyt dużą prędkością i nie dłużej niż 15 minut.

7 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

5 Konserwacja

⚠ Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu zatrzymaj i odłącz produkt od gniazda zasilania.

⚠ Ostrzeżenie! Nie zanurzaj silnika w wodzie ani innych płynach i nie używaj wody ani innych płynów do przepłukiwania silnika.

5.1 Czyszczenie produktu

- 1 Moduł silnika należy czyścić wilgotną ściereczką.
- 2 Pozostałe części umyć w gorącej wodzie (< 60°C) z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce do naczyń. (Rysunek 4)
- 3 Upewnij się, że produkt i akcesoria są suche przed odłożeniem ich do przechowywania.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Moc wyjściowa	600 W
MZużycie energii w trybie wyłączonym (w watach zaokrąglone do pierwszego dziesiętnego miejsca)	0 W
Pojemność	4 L
Długość przewodu	1,1 m

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	27
1.1 Das Produkt	27
1.2 Zweckgebundene Nutzung	27
1.3 Symbole	27
1.4 Produktübersicht.....	27
2 Sicherheit	27
2.1 Sicherheitshinweise.....	27
2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung.....	28
3 Betrieb	29
3.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden	29
3.2 So verwenden Sie das Produkt.....	29
3.3 So stoppen Sie das Produkt.....	29
3.4 Empfohlene Verwendung von Zubehör.....	29
3.5 Automatischer Stopp	30
4 Lagerung	30
5 Wartung	30
5.1 So reinigen Sie das Produkt.....	30
6 Fehlersuche	30
7 Entsorgung	30
8 Technische Daten	30

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Küchengerät für den Hausgebrauch.

1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt dient zur Teigverarbeitung, zum Eierschlagen, Kartoffelstampfen und vielem mehr.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Doppelt isoliert (Schutzklasse II), muss nicht geerdet werden.
	Zugelassen für den Kontakt mit Lebensmitteln.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

41. Zubehörhalter
42. Entriegelungsknopf für die Oberseite
43. Kurzwahl
44. Deckel für die Schüssel
45. Schüssel
46. Ballon-Schneebeesen
47. Schneebeesen
48. Teigspachtel

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

⚠ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen Sie vor dem Betrieb alle Warn- und Sicherheitshinweise.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies wirkt sich negativ auf Ihr Sehvermögen, Ihre Aufmerksamkeit, Koordination und Ihr Urteilsvermögen aus.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder keinen Zugang zum Produkt und zum Netzkabel haben.
- Lassen Sie Kinder das Produkt nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren, von Erwachsenen mit Funktionsstörungen und von Erwachsenen, die das Produkt nicht ausreichend kennen, verwendet werden, wenn sie eine umfassende Einweisung erhalten und das Produkt richtig bedienen können.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich im Haushalt.
- Beobachten Sie das Produkt stets während des Betriebs.
- Stecken Sie während des Produktbetriebs keine Finger oder andere Körperteile in die Schüssel.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeiten in die Schüssel geben.
- Um Verletzungen zu vermeiden und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Lassen Sie den oberen Teil des Produkts nicht los, wenn das Zubehör angebracht ist.
- Achten Sie darauf, dass keine sauren Lebensmittel oder säurehaltigen Reinigungsmittel mit dem Zubehör in Berührung kommen.
- Verwenden Sie keine Zutaten, die heißer als 60°C sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Verändern Sie das Produkt nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Verwenden Sie zum Einweichen oder Spülen des Motors kein Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stoppen und trennen Sie das Produkt, bevor Sie es reinigen, warten oder Zubehör austauschen. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand kommen.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Verwenden Sie zur Stromversorgung des Produkts kein Netzkabel mit einem externen Schalter, beispielsweise einen Timer oder einen Stromkreis, der regelmäßig auf EIN und AUS gestellt wird. Dadurch wird ein versehentliches Zurücksetzen des Überhitzungsschutzes verhindert.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Um die sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten, dürfen defekte Teile nur von autorisiertem Personal repariert oder ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt während des Betriebs auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.

3 Betrieb

3.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

- Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen. (Abbildung 4)

3.2 So verwenden Sie das Produkt

! Achtung! Wenn Sie das Produkt mit sehr hoher Geschwindigkeit betreiben, kann es zu Schäden am Produkt kommen.

! Achtung! Geben Sie nicht mehr als 1000 g einer Zutat in die Schüssel. Verwenden Sie die Anweisungen für die richtige Menge, Zeit und Geschwindigkeit.

Hinweis! Geben Sie nicht mehr als 500 g Mehl plus weitere Zutaten in die Schüssel.

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht an eine Steckdose angeschlossen ist und die Kurzwahl auf AUS (0) steht.
- 2 Drücken Sie den Entriegelungsknopf und heben Sie die Oberseite des Produkts an (A). (Abbildung 2)
- 3 Setzen Sie die Schüssel auf die Basis und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie in der richtigen Position zu verriegeln (B). (Abbildung 2)
- 4 Setzen Sie das entsprechende Zubehör auf die Zubehöralterung und schieben Sie es nach oben. Drehen Sie das Zubehör gegen den Uhrzeigersinn, um es in der richtigen Position zu verriegeln (C). (Abbildung 2)
- 5 Geben Sie die Zutaten in die Schüssel.
- 6 Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel (D). (Abbildung 2)
- 7 Schließen Sie das Produkt an eine Steckdose an. Drehen Sie den Kurzwahlschalter auf die gewünschte Geschwindigkeit.

3.3 So stoppen Sie das Produkt

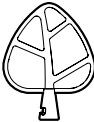
- 1 Drehen Sie nach Abschluss des Vorgangs den Kurzwahlschalter auf die Position „AUS“ (0) und trennen Sie dann das Produkt.
- 2 Nehmen Sie den Deckel vom Produkt ab (A). (Abbildung 3)
- 3 Drücken Sie den Entriegelungsknopf und heben Sie die Oberseite des Produkts an (B). (Abbildung 3)
- 4 Um das Zubehör zu lösen, drücken Sie es nach oben, drehen Sie es im Uhrzeigersinn und ziehen Sie es anschließend aus der Halterung (C). (Abbildung 3)
- 5 Um die Schüssel zu lösen, drehen Sie sie im Uhrzeigersinn (D). (Abbildung 3)

3.3.1 Tipps

- Erhöhen Sie die Geschwindigkeit schrittweise, um ein Überlaufen zu verhindern.
- Stellen Sie sicher, dass Schüssel und Schneebesen trocken und fettfrei sind, bevor Sie Eiweiß oder Sahne schlagen.
- Passen Sie die Flüssigkeitsmenge des Teiges der Umgebungsfeuchtigkeit und -temperatur an.
- Wenn Sie den Teig ein zweites Mal hinzufügen müssen, drücken Sie ihn auf den Boden der Schüssel. Dadurch kann sich der Teigknetter während des Betriebs frei bewegen. Verwenden Sie nicht mehr als 500 g Mehl plus andere Zutaten.

3.4 Empfohlene Verwendung von Zubehör

- Achten Sie darauf, das für die Nutzung passende Zubehör auszuwählen.

Zubehör	Bezeichnung	Verwendung	Empfohlene Geschwindigkeit
	Teigspachtel	Zur Verarbeitung von gärendem Teig.	2
	Bal-lon-Schneebesen	Zum Schlagen von Eiweiß oder Sahne sowie für Baiser, Mousse und Soufflé.	7
	Schneebesen	Für weiche Kuchen, Brötchen, Gebäck, Kartoffelpüree, Nudeln, glutenfreies Brot und kalte Butter.	1 - 4

3.5 Automatischer Stopp

- Das Produkt stoppt automatisch nach 15 Minuten Dauerbetrieb.
- Bei Überlastung stoppt das Produkt automatisch.

4 Lagerung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Nässe.

6 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Produkt startet nicht.	Die Kurzwahl ist auf AUS gestellt. (0)	Stellen Sie den Kurzwahlschalter auf die gewünschte Geschwindigkeit ein.
	Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das Produkt an eine funktionsfähige Steckdose angeschlossen ist.
	Die Schüssel oder das Zubehör ist nicht richtig installiert.	Stellen Sie sicher, dass Schüssel und Zubehör richtig installiert sind.
	Der automatische Überlastungsschutz wurde aktiviert.	Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter auf OFF (0) und entfernen Sie einige Zutaten. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es erneut starten.
Vom Produkt gehen ungewöhnliche Geräusche, Gerüche oder Rauch aus.	Es sind zu viele Zutaten in der Schüssel.	Entnehmen Sie Zutaten.
	Das Produkt war zu lange ohne Pause in Betrieb und der Motor ist überhitzt.	Stoppen Sie das Produkt sofort und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt dann von autorisiertem Personal prüfen und reparieren.
		Betreiben Sie das Produkt nicht mit zu hoher Geschwindigkeit und nicht länger als 15 Minuten.

7 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

5 Wartung

⚠ Warnung! Trennen Sie das Produkt von der Steckdose, bevor Sie es transportieren.

⚠ Warnung! Verwenden Sie zum Einweichen oder Spülen des Motors kein Wasser oder andere Flüssigkeiten.

5.1 So reinigen Sie das Produkt

- 1 Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch.
- 2 Waschen Sie die anderen Teile in heißem Wasser (< 60 °C) mit Spülmittel oder in der Spülmaschine. (Abbildung 4)
- 3 Stellen Sie sicher, dass das Produkt und das Zubehör trocken sind, bevor Sie sie einlagern.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Spannung	230 V~50 Hz
Ausgangsspannung	600 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (in Watt auf die erste Dezimalstelle gerundet)	0 W
Volumen	4 L
Kabellänge	1,1 m

Sisällysluettelo

1 Johdanto	31
1.1 Tuote.....	31
1.2 Käyttötarkoitus.....	31
1.3 Symbolit.....	31
1.4 Tuotteen yleiskuvaus.....	31
2 Turvallisuus	31
2.1 Turvallisuusmääräykset	31
2.2 Käytön turvaohjeet.....	32
3 Käyttäminen	33
3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä.....	33
3.2 Tuotteen käyttäminen.....	33
3.3 Tuotteen pysäyttäminen.....	33
3.4 Suositeltu lisävarusteiden käyttö	33
3.5 Automaattinen pysäytys.....	33
4 Säilyttäminen	34
5 Huolto	34
5.1 Tuotteen puhdistaminen.....	34
6 Vianetsintä	34
7 Hävittäminen	34
8 Tekninen data	34

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on kotitalouskäyttöön tarkoitettu keittiökone.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuotetta käytetään taikinan käsittelyyn, kananmunan vatkaamiseen, perunamuusin valmistukseen ja moneen muuhun.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Kaksoiseristetty (suojausluokka II), ei vaadi maadoitusta.
	Hyväksytty elintarvikekäyttöön.
	Tämä tuote on sovellettavien EU-direktiivien ja säännösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkajätteen mukana.

1.4 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

49. Tarvikepidike
50. Yläosan vapautuspainike
51. Pikavalitsin
52. Kulhon kansi
53. Kulho
54. Pallovispilä
55. Vispilä
56. Taikinalapa

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

⚠ Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue kaikki varoitukset ja turvallisuusohjeet ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
- Varmista, etteivät lapset pääse käsiksi tuotteeseen ja virtajohtoon.
- Älä anna lasten puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Tätä tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset, aikuiset, joilla on toimintahäiriöitä ja aikuiset, jotka eivät tunne tuotetta riittävästi, jos he saavat täydelliset ohjeet ja osaavat käyttää tuotetta oikein.
- Tuote sopii vain kotitalouskäyttöön.
- Valvo tuotetta aina käytön aikana.
- Älä laita sormia tai muita kehon osia kulhoon, kun tuote on käynnissä.
- Ole varovainen, kun laitat kuumia nesteitä kulhoon.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita loukkaantumisen välttämiseksi ja turvallisen käytön varmistamiseksi.
- Älä vapauta tuotteen yläosaa, kun lisävarusteet ovat paikoillaan.
- Älä anna happaman ruoan tai happamien puhdistusaineiden koskettaa tarvikkeita.
- Älä käytä ainesosia, jotka ovat kuumempia kuin 60 °C.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.
- Älä käytä vettä tai muita nesteitä moottorin liotukseen tai huuhteluun.
- Pysäytä ja irrota tuote ennen kuin puhdistat, teet huoltoa tai vaihdat lisävarusteita. Varmista, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät täysin.
- Varmista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä käytä virtajohtoa, jossa on ulkoinen kytkin, virran syöttämiseen tuotteelle, esimerkiksi ajastinta tai jatkojohtoa, joka asetetaan säännöllisesti ON- ja OFF-asentoon. Tämä estää ylikuumenemissuojan nollautumisen epähuomiossa.
- Älä käytä tuotetta, jos siinä on vaurioituneita tai puuttuvia osia.
- Vain valtuutettu henkilökunta saa korjata tai vaihtaa rikkoutuneita osia varmistaakseen, että tuote on turvallinen käyttöä.
- Varmista, että tuote on tasaisella ja vakaalla alustalla käytön aikana.

3 Käyttäminen

3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

- Ennen kuin käytät tuotetta ensimmäistä kertaa, puhdista kaikki osat, jotka ovat kosketuksissa ruoka-aineisiin. (Kuva 4)

3.2 Tuotteen käyttäminen

! Huomio! Voit vahingoittaa tuotetta, jos käytät sitä erittäin suurilla nopeuksilla.

! Huomio! Älä laita kulhoon enempää kuin 1000 g:n verran ainesosia. Noudata ohjeita oikean määrän, ajan ja nopeuden valinnassa.

Huom. Älä laita kulhoon enempää kuin 500 g jauhoja ja muita ainesosia.

- Varmista, että tuotetta ei ole kytketty pistorasiaan ja että pikavalinta on OFF-asennossa (0).
- Paina vapautuspainiketta ja nosta tuotteen yläosaa (A). (Kuva 2)
- Aseta kulho alustalle ja lukitse se oikeaan asentoon kiertämällä sitä myötäpäivään (B). (Kuva 2)
- Kiinnitä soveltuva lisävaruste lisävarustelineeseen ja työnnä sitä ylöspäin. Kierrä lisävarustetta vastapäivään lukitaksesi sen oikeaan asentoon (C). (Kuva 2)
- Laita ainekset kulhoon.
- Laita kansi kulhoon (D). (Kuva 2)
- Liitä tuote pistorasiaan. Käännä pikavalitsin sopivalle nopeudelle.

3.3 Tuotteen pysäyttämisen

- Kun toimenpide on suoritettu, käännä pikavalitsin OFF-asentoon (0) ja irrota sitten tuote.
- Poista kansi tuotteesta (A). (Kuva 3)
- Paina vapautuspainiketta ja nosta tuotteen yläosaa (B). (Kuva 3)

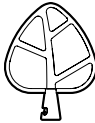
- Vapauta lisävaruste työntämällä sitä ylöspäin, kiertämällä sitä myötäpäivään ja vetämällä se sitten pidikkeestä (C). (Kuva 3)
- Vapauta kulho kiertämällä sitä myötäpäivään (D). (Kuva 3)

3.3.1 Vinkkejä

- Lisää nopeutta asteittain roiskeiden estämiseksi.
- Varmista, että kulho ja vispilä ovat kuivia ja rasvattomia, ennen kuin vatkaat valkuaisia tai kermaa.
- Valitse taikinassa olevan nesteen määrä ympäristön kosteuden ja lämpötilan mukaan.
- Jos sinun on lisättävä taikinaa, paina taikina kulhon pohjalle. Näin taikinamela liikkuu vapaasti käytön aikana. Älä lisää kulhoon enempää kuin 500 g jauhoja ja muita ainesosia.

3.4 Suositeltu lisävarusteiden käyttö

- Varmista, että valitut käyttöön sopivat lisävarusteet.

Tarvike	Tarkoit- tus	Käyttö	Suosi- teltu nopeus
	Taikina- lapa	Fermentoidun taikina käsittelyyn.	2
	Pallovis- pilä	Munanvalkuaisen tai kerman vatkaamiseen sekä marengin, moussen ja kohokkaiden valmistukseen.	7
	Vispilä	Pehmeisiin kakkuihin, pullaan, leivonnaisiin, perunamuusiin, pastaan, gluteenitto- maan leipään ja kylmään voihiin.	1-4

3.5 Automaattinen pysäytys

- Tuote pysähtyy automaattisesti 15 minuutin jatkuvan käytön jälkeen.
- Tuote pysähtyy automaattisesti, jos se on ylikuormitettu.

4 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Säilytä tuotetta kuivassa tilassa suojassa suoralta auringonvalolta ja kosteudelta.

5 Huolto

! Varoitus! Irrota laite pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.

! Varoitus! Älä käytä vettä tai muita nesteitä moottorin liotukseen tai huuhteluun.

6 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Tehtävä
Laite ei käynnisty.	Pikavalitsin on asetettu asentoon OFF. (0)	Aseta pikavalitsin sopivaan nopeuteen.
	Virtakaapelia ei ole liitetty oikein.	Varmista, että tuote on kytketty huollettavaan pistorasiaan.
	Kulhoa tai lisävarustetta ei ole asennettu oikein.	Varmista, että kulho ja lisävaruste on asennettu oikein.
	Automaattinen ylikuormitusuoja on aktivoitu.	Aseta nopeuskytkin asentoon OFF (0) ja poista osa aineksista. Anna tuotteen jäähtyä ennen kuin käynnistät tuotteen uudelleen.
Tuotteesta tulee epätavallista ääntä, hajua tai savua.	Kulhossa on liikaa aineksia.	Vähennä ainesosien määrää.
	Tuote on toiminut liian pitkään ilman taukoa ja moottori on ylikuumentunut.	Pysäytä ja irrota tuote välittömästi. Anna sitten valtuutetun huoltohenkilön tarkastaa ja korjata tuote. Älä käytä tuotetta liian suurella nopeudella tai pidempään kuin 15 minuuttia.

7 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

5.1 Tuotteen puhdistaminen

- Puhdista moottoriyksikkö kostealla liinalla.
- Pese muut osat kuumassa vedessä (< 60°C) astianpesuaineella tai astianpesukoneessa. (Kuva 4)
- Varmista, että tuote ja lisävarusteet ovat kuivia ennen kuin laitat ne säilytykseen.

8 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Jännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	600 W
Virrankulutus poissaolotilassa (wattina ympyrättyinä ensimmäiseen desimaaliin)	0 W
Tilavuus	4 L
Johdon pituus	1,1 m

Sommaire

1 Introduction	35
1.1 Le produit.....	35
1.2 Utilisation prévue.....	35
1.3 Symboles.....	35
1.4 Présentation du produit.....	35
2 Sécurité	35
2.1 Définitions relatives à la sécurité	35
2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement.....	36
3 Utilisation	37
3.1 Avant d'utiliser le produit	37
3.2 Pour utiliser le produit.....	37
3.3 Pour arrêter le produit	37
3.4 Utilisation des accessoires recommandés	37
3.5 Arrêt automatique.....	38
4 Rangement	38
5 Maintenance	38
5.1 Pour nettoyer le produit.....	38
6 Dépannage	38
7 Mise au rebut	38
8 Données techniques	38

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est un appareil de cuisine à usage domestique.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est utilisé pour travailler la pâte, fouetter les œufs, écraser les pommes de terre et bien d'autres choses encore.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Double isolation (classe de sécurité II), ne nécessite pas de mise à la terre.
	Approuvé pour le contact avec les aliments.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

1.4 Présentation du produit

Figure 1

- 57. Porte-accessoires
- 58. Bouton d'ouverture de la partie supérieure
- 59. Sélecteur de vitesse
- 60. Couvercle pour le bol
- 61. Bol
- 62. Fouet à ballons
- 63. Fouet
- 64. Rouleau à pâte

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Cela a un effet négatif sur votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.
- Veillez à ce que les enfants n'aient pas accès au produit et au câble d'alimentation.
- Ne laissez pas des enfants nettoyer ou procéder à la maintenance du produit sans surveillance.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des adultes souffrant de troubles fonctionnels et par des adultes qui ne connaissent pas suffisamment le produit s'ils reçoivent des instructions complètes et peuvent utiliser le produit correctement.
- N'utilisez le produit que dans les foyers.
- Surveillez toujours le produit pendant son fonctionnement.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres parties du corps dans le bol lorsque le produit fonctionne.
- Faites attention lorsque vous mettez des liquides chauds dans le bol.
- Pour éviter les blessures et garantir un fonctionnement sûr, n'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne relâchez pas la partie supérieure du produit lorsque les accessoires sont en place.
- Ne laissez pas d'aliments acides ou de détergents acides toucher les accessoires.
- N'utilisez pas d'ingrédients dont la température est supérieure à 60°C.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Utilisez le produit uniquement pour son fonctionnement prévu.
- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour tremper ou rincer le moteur.
- Arrêtez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer, de l'entretenir ou de remplacer des accessoires. Assurez-vous que tous les éléments mobiles sont complètement à l'arrêt.
- Assurez-vous que la tension principale correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- N'utilisez pas de câble d'alimentation doté d'un interrupteur externe pour alimenter le produit, par exemple une minuterie ou un circuit régulièrement réglé sur ON et OFF. Cela évitera une réinitialisation accidentelle de la protection contre la surchauffe.
- N'utilisez pas le produit si des pièces sont endommagées ou manquantes.

- Seul du personnel agréé peut réparer ou remplacer les pièces cassées afin de s'assurer que le produit peut être utilisé en toute sécurité.
- Veillez à ce que le produit repose sur une surface plane et stable pendant son fonctionnement.

3 Utilisation

3.1 Avant d'utiliser le produit

- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez toutes les parties qui entreront en contact avec les aliments. (Figure 4)

3.2 Pour utiliser le produit

⚠ Attention ! Vous risquez d'endommager le produit si vous l'utilisez à des vitesses très élevées.

⚠ Attention ! Ne mettez pas plus de 1000 g d'un ingrédient dans le bol. Utilisez les instructions pour la quantité, le temps et la vitesse corrects.

Remarque ! Ne pas mettre plus de 500 g de farine et d'autres ingrédients dans le bol.

- 1 Assurez-vous que le produit n'est pas connecté à une prise de courant et que le sélecteur de vitesse est réglé sur OFF (0).
- 2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage et soulevez la partie supérieure du produit (A). (Figure 2)
- 3 Placez le bol sur la base et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer dans la bonne position (B). (Figure 2)
- 4 Fixez l'accessoire concerné au porte-accessoire et poussez-le vers le haut. Tournez l'accessoire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le bloquer dans la bonne position (C). (Figure 2)
- 5 Mettez les ingrédients dans le bol.
- 6 Placez le couvercle sur le bol (D). (Figure 2)
- 7 Branchez le produit à une prise secteur. Tournez le sélecteur de vitesse sur la vitesse applicable.

3.3 Pour arrêter le produit

- 1 Une fois l'opération terminée, tournez le sélecteur de vitesse en position OFF (0), puis débranchez le produit.

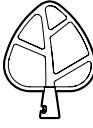
- 2 Retirez le couvercle du bol (A). (Figure 3)
- 3 Appuyez sur le bouton de déverrouillage et soulevez la partie supérieure du produit (B). (Figure 3)
- 4 Pour libérer l'accessoire, poussez-le vers le haut, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez-le du support (C). (Figure 3)
- 5 Pour libérer le bol, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (D). (Figure 3)

3.3.1 Conseils

- Augmentez progressivement la vitesse pour éviter les déversements.
- Assurez-vous que le bol et le fouet sont secs et sans matière grasse avant de monter des blancs d'œufs ou la crème.
- Adaptez la quantité de liquide dans la pâte à l'humidité et à la température ambiantes.
- Si vous devez ajouter de la pâte une deuxième fois, poussez la pâte au fond du bol. Cela permettra au rouleau à pâte de se déplacer librement pendant l'opération. N'utilisez pas plus de 500 g de farine et d'autres ingrédients...

3.4 Utilisation des accessoires recommandés

- Veillez à choisir les accessoires appropriés pour l'utilisation.

Accessoire	Dési- gnation	Utilisation	Vitesse recom- mandée
	Rouleau à pâte	Pour le traitement des pâtes en fermentation.	2
	Fouet Ballon	Pour monter les blancs d'œufs ou la crème, et pour la meringue, la mousse et le soufflé.	7
	Fouet	Pour les gâteaux moelleux, les brioches, la pâtisserie, la purée de pommes de terre, les pâtes, le pain sans gluten et le beurre froid.	1 - 4

3.5 Arrêt automatique

- Le produit s'arrête automatiquement après 15 minutes de fonctionnement continu.
- Le produit s'arrête automatiquement en cas de surcharge.

4 Rangement

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Remisez le produit dans un endroit frais, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

6 Dépannage

Problème	Cause possible	Tâche
Le produit ne démarre pas.	Le sélecteur de vitesse est réglé sur OFF. (0)	Réglez le sélecteur de vitesse sur la vitesse applicable.
	Le câble d'alimentation n'est pas branché correctement.	Assurez-vous que le produit est connecté à une prise de courant en état de marche.
	La cuvette ou l'accessoire n'est pas installé correctement.	Assurez-vous que la cuvette et l'accessoire sont correctement installés.
	La protection automatique contre les surcharges a été activée.	Placez le sélecteur de vitesse sur OFF (0) et retirez une partie des ingrédients. Laissez le produit refroidir avant de le remettre en marche.
Le produit émet un bruit, une odeur ou une fumée inhabituels.	Il y a trop d'ingrédients dans le bol.	Retirez la quantité d'ingrédients.
	Le produit a fonctionné trop longtemps sans pause et le moteur a surchauffé.	Arrêtez et déconnectez immédiatement le produit. Confiez ensuite l'examen et la réparation du produit à du personnel agréé.
		Ne pas faire fonctionner le produit à une vitesse trop élevée et pas plus de 15 minutes.

7 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

5 Maintenance

⚠ Avertissement ! Débranchez le produit de la prise de courant avant de le nettoyer.

⚠ Avertissement ! N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour tremper ou rincer le moteur.

5.1 Pour nettoyer le produit

- Nettoyez l'unité moteur avec un chiffon humide.
- Lavez les autres pièces à l'eau chaude (< 60°C) avec du liquide vaisselle ou au lave-vaisselle. (Figure 4)
- Assurez-vous que le produit et les accessoires sont secs avant de les ranger.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension	230V~50 Hz
Sortie	600 W
Consommation électrique en mode éteint (en watts arrondis à la première décimale)	0 W
Volume	4 L
Longueur du cordon	1,1 m

Inhoudsopgave

1 Inleiding	39
1.1 Het product.....	39
1.2 Beoogd gebruik.....	39
1.3 Symbolen.....	39
1.4 Productoverzicht.....	39
2 Veiligheid	39
2.1 Definities van veiligheid.....	39
2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....	40
3 Gebruik	41
3.1 Voordat u het product gebruikt	41
3.2 Het product bedienen.....	41
3.3 Het product uitschakelen	41
3.4 Aanbevolen gebruik van accessoires.....	41
3.5 Automatische stop	42
4 Opbergen	42
5 Onderhoud	42
5.1 Het product schoonmaken	42
6 Problemen oplossen	42
7 Afvoeren	42
8 Technische gegevens	42

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een keukenapparaat voor huishoudelijk gebruik.

1.2 Beoogd gebruik

Het product wordt gebruikt voor het verwerken van deeg, het kloppen van eieren, het puren van aardappelen en nog veel meer.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Dubbele isolatie (veiligheidsklasse II), geen aarding nodig.
	Goedgekeurd voor contact met voedsel.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

65. Houder voor accessoires
66. Ontgrendelingsknop voor de bovenkant
67. Snelheidsregelaar
68. Deksel voor de kom
69. Kom
70. Bolgarde
71. Klopper
72. Deeghaak

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees vóór gebruik alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent. Dat heeft een negatief effect op uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat kinderen niet met het product spelen.
- Zorg ervoor dat kinderen geen toegang hebben tot het product en de voedingskabel.
- Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of er onderhoud aan plegen.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, door volwassenen met functiestoornissen en volwassenen die het product niet voldoende kennen als ze volledige instructies krijgen en het product correct kunnen bedienen.
- Gebruik het product alleen in huishoudens.
- Houd het product altijd in de gaten tijdens gebruik.
- Plaats geen vingers of andere lichaamsdelen in de kom wanneer het product in werking is.
- Wees voorzichtig als u hete vloeistoffen in de kom doet.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen om letsel te voorkomen en voor een veilige bediening.
- Laat het bovenste gedeelte van het product niet los wanneer de accessoires op hun plaats zitten.
- Zorg ervoor dat de accessoires niet in aanraking komen met zure voedingsmiddelen of zure reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen ingrediënten die warmer zijn dan 60°C.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Pas het product niet aan.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doeleinde.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen om de motor te laten weken of te spoelen.
- Stop en koppel het product los voordat u het reinigt, onderhoud uitvoert of accessoires verwisselt. Zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig stoppen.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Gebruik geen voedingskabel met een externe schakelaar om het product van stroom te voorzien, bijvoorbeeld een timer of een circuit dat regelmatig op AAN en UIT staat. Dit voorkomt een onbedoelde reset van de oververhittingsbeveiliging.

- Gebruik het product niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- Alleen goedgekeurd personeel kan kapotte onderdelen repareren of vervangen om ervoor te zorgen dat het product veilig te gebruiken is.
- Zorg ervoor dat het product tijdens het gebruik op een vlakke en stabiele ondergrond staat.

3 Gebruik

3.1 Voordat u het product gebruikt

- Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, moet u alle onderdelen reinigen die in contact komen met het voedsel. (Afbeelding 4)

3.2 Het product bedienen

⚠ Voorzichtig! U kunt het product beschadigen als u het op zeer hoge snelheden gebruikt.

⚠ Voorzichtig! Doe niet meer dan 1000 gram van een ingrediënt in de kom. Gebruik de instructies voor de juiste hoeveelheid, tijd en snelheid.

Let op! Doe niet meer dan 500 g bloem plus andere ingrediënten in de kom.

- 1 Controleer of het product niet is aangesloten op een stopcontact en of de snelheidsregelaar op OFF (0) staat.
- 2 Druk op de ontgrendelingsknop en zet de bovenkant van het product omhoog (A). (Afbeelding 2)
- 3 Zet de kom op de basis en draai hem rechtsom om hem in de juiste positie te vergrendelen (B). (Afbeelding 2)
- 4 Bevestig het betreffende accessoire aan de accessoirehouder en duw deze omhoog. Draai het accessoire tegen de klok in om het in de juiste positie te vergrendelen (C). (Afbeelding 2)
- 5 Doe de ingrediënten in de kom.
- 6 Plaats de deksel op de kom (D). (Afbeelding 2)
- 7 Sluit het product aan op een stopcontact. Zet de snelheidsregelaar op de gewenste snelheid.

3.3 Het product uitschakelen

- 1 Nadat de bewerking is voltooid, draait u de snelheidsregelaar naar de positie OFF (0) en koppelt u het product los.

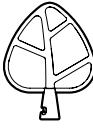
- 2 Verwijder het deksel van de kom (A). (Afbeelding 3)
- 3 Druk op de ontgrendelingsknop en zet de bovenkant van het product omhoog (B). (Afbeelding 3)
- 4 Om het accessoire los te maken, duwt u het omhoog, draait u het rechtsom en trekt u het vervolgens uit de houder (C). (Afbeelding 3)
- 5 Om de kom los te maken, draait u deze rechtsom (D). (Afbeelding 3)

3.3.1 Tips

- Verhoog de snelheid geleidelijk om morsen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de kom en de garde droog en vetvrij zijn voordat u eiwit of room gaat kloppen.
- Pas de hoeveelheid vloeistof in het deeg aan de luchtvochtigheid en temperatuur aan.
- Als u een tweede keer deeg moet toevoegen, duwt u het deeg naar de bodem van de kom. Hierdoor kan de deeghaak tijdens het gebruik vrij bewegen. Gebruik niet meer dan 500 g bloem plus andere ingrediënten.

3.4 Aanbevolen gebruik van accessoires

- Zorg dat u voor elk gebruik de toepasselijke accessoires kiest.

Accessoire	Aan- duiding	Gebruik	Aan- bevolen snel- heid
	Deeg- haak	Voor het verwerken van gistend deeg.	2
	Bolgarde	Voor het kloppen van eiwitten of room, en voor meringue, mousse en soufflé.	7
	Klopper	Voor zachte cakes, broodjes, pasteideeg, aardappelpu- ree, pasta, glutenvrij brood en koude boter.	1-4

3.5 Automatische stop

- Het product stopt automatisch na 15 minuten continu gebruik.
- Het product stopt automatisch als het overbelast is.

4 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Bewaar het product op een droge plaats, waar het beschermd is tegen direct zonlicht en vochtige omstandigheden.

6 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Taak
Het product start niet.	De snelheidsregelaar staat op OFF. (0)	Stel de snelheidsregelaar in op de toepasselijke snelheid.
	De stroomkabel is niet correct aangesloten.	Controleer of het product is aangesloten op een bruikbaar stopcontact.
	De kom of het accessoire is niet correct geïnstalleerd.	Zorg dat de kom en het accessoire correct zijn geïnstalleerd.
	De automatische overbelastingsbeveiliging is geactiveerd.	Zet de snelheidsschakelaar op OFF (0) en verwijder een deel van de ingrediënten. Laat het product afkoelen voordat u het product opnieuw start.
Er komt een ongewoon geluid, geur of rook uit het product.	Er zitten te veel ingrediënten in de kom.	Verwijder de hoeveelheid ingrediënten.
	Het product heeft te lang zonder onderbreking gedraaid en de motor is oververhit.	Stop het product en haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat vervolgens goedgekeurd personeel het product onderzoeken en repareren.
		Gebruik het product niet op een te hoge snelheid en niet langer dan 15 minuten.

7 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product weggooit. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	600 W
Stroomverbruik in uit-stand (in watt afgerond op 1 decimaal)	0 W
Inhoud	4 L
Snoerlengte	1,1 m

5 Onderhoud

⚠ Waarschuwing! Stop het product en koppel het los van het stopcontact voordat u het reinigt.

⚠ Waarschuwing! Gebruik geen water of andere vloeistoffen om de motor te laten weken of te spoelen.

5.1 Het product schoonmaken

- 1 Maak de motorunit schoon met een vochtige doek.
- 2 Was de andere onderdelen in heet water (< 60 °C) met afwasmiddel of in de vaatwasser. (Afbelding 4)
- 3 Zorg ervoor dat het product en de accessoires droog zijn voordat u ze opbergt.



www.jula.com